

# 坐而言不如起而行。

佚名

# BISON

每月简报  
2010年9月

## 有备无患

电话铃响起。“哦~哦！”我放下手里一切事物，接起话筒。真幸运啊，托了现代科技的福，通过来电显示上面的名字，我就知道谁打来了电话。他是我最重要的供应商。我们所有的透镜都由他提供，如果没有他，我们就无法生产光幕。

那位供货商在慕尼黑，我想如果他打电话来邀请我去参加今年的十月节那该多好啊！我听说那十分有趣，我也总想去体验一把。但是如果没有一个熟门熟路的人带着我的话，我想那乐趣起码减少了一半。另一方面，我还真没时间去参加什么节日庆典。我有一堆的事情要做，我的电子邮箱一直都满满当当。所以我想，即使我和那供应商提起这事，我也只好拒绝了吧\*。



在2010年2月28日智利大地震之后，一家化工厂着火了

我的供应商问我：“你听说日本的新闻了么？一家化工厂被焚毁了，这家工厂为全世界的透镜提供百分之七十的塑料。你知道么，我们也是从那家独特的日本制造商那儿购进原材料。现在他们突然通知我们要停止供货了。”“这对我来说，意味着什么？”我问。

他回答道：“好吧，如果我们的公司根本没有用来调头的库存的话，现在麻烦就大了。直到最近，我们总会在仓库中备上六个月的库存。不过在分析师，银行人员和整个管钱的系统的压力下，我们不得不做到‘最优化’。所以在此期间，我们的仓库被清空了。最关键的是，那位日本供货商他总能‘掐着时间’把货送到。

我几乎情不自禁地问了下一个问题。“你是说直到你找到其他的供货商之前，你都不能再为我们制造任何东西了么？”我问道。“是的，没错。”他答道。“还有，我们也没有为贵公司备货。我的会计师严禁我做任何方面的库存。毕竟，如果库存很低的话，那么资产负债表看上去好看多了。”

以上故事纯属虚构，但它真的存在于现实生活中。过去出现过类似的情况，并且以后还会继续发生。人们不得不面对日复一日的抉择，而不能只是天天只关注于一件事情。抉择——让人不舒服，却又无法避免。解决的关键就在于备货。而如今很不幸地，为了追求短期内的利益最大化，库存成了牺牲品，要么被尽可能地减少，要么干脆完全被消灭。在我看来，如果突乎其来致命打击、发展和建议取代了长期投资计划的话，那是非常不合理的。

没错，我知道大家都会反对。而且我也明白在我故事中的这个突出的问题，在现实中也是很容易解决的，只要我们有两家供货商，而不是只靠一家。但是这回避了一个实质性的问题——是否每个采购人员都能保证他所采购的所有商品，都有两个供货商，或者说他都有第二个选择。这是不可能的。

需要举例说明么？全球超过三分之一的铜产自智利。今年二月底发生的地震使整个铜制品生产中中断。说的委婉点，我们可预见铜的供应瞬间枯竭，铜价格上涨。没有人有什么“第二选择”。除非他手里有个可以经受考验的库存。这些公司就不会对发生在智利的地震那么地关心了。

CEDES不能自吹拥有世界上最好的财务成绩，因为我们的库存巨大。但是，反过来说，这也表示万一出现了什么危机的话，我们可以依然干自己的事情，而不会被任何干扰打断。

Beat De Coi

\*当然了，我绝不会做这种事情的！

# CEDES

## 波兰RAWAG选择ELS 263传感器

作为过去东欧集团的最前线，波兰正在想方设法提高安全等级。CEDES波兰常务董事Lech Dyszlewicz，被波兰的经济增长所带动的市场所吸引。

RAWAG是波兰自动门窗和整个欧洲火车、公交设备的制造商领头羊之一。Dyszlewicz说CEDES和RAWAG的商业关系不仅建立在我们良好的产品基础上，而是因为CEDES能够给予消费者支持。

“在1969年RAWAG作为国有企业建立时只有76名雇员。但是在1990年它专为私营体制，雇员数增长到了240人。这个上升中的公司非常注重产品的性价比以及可靠性和质量。显然，拥有瑞士质量和可靠性的CEDES公司作为他们的合作伙伴，在波兰被高度认可。”他说。



CEDES 传感器保护波兰的许多火车门

“带M8插件的ELS263已经为RAWAG供货多年。现在，据RAWAG采购经理Marek Mozejko说：“除了机械防护手段，我们还利用ELS 263来保护我们的塞拉门。我们对它的高质量构造和可靠性留下了长远的印象。它尤其重要，靠单个传感器就能提供电子保护。”他指出。

“然而，在产品测试和设计定位阶段，来自CEDES的支持对我们来说相当的重要。我们公司的发展和不断提高防护水平非常在意，而且我们相信CEDES是我们RAWAG的最佳伙伴。” Mozejko强调说。



ELS 263(圈出)在门测试中安装。

## CEDES的夏日派对阳光普照

今年管天气的神灵心情不错，我们CEDES家庭可以在阳光普照的蓝天之下举办夏日派对。在坐下享受美味的大餐和甜点之前，员工们悠闲地享受了开胃酒。绝大多数的佳肴都是我们的雇员自己准备的。节日热烈地进行到了夜晚。

2010年的派对，见证了三名员工已经在CEDES服务了整整十年，他们是 Ariane Pohl (市场通讯)，Karin Steiner (PME) 以及 Peter Jenny (IT 发展)。



Karin Steiner, Peter Jenny 和Ariane Pohl 庆祝在CEDES度过的10年



Son Nguyen 已经为饥肠辘辘的员工们准备好了大餐



Christian Steinmann 和 Bruno Koch 开怀大笑



节日大餐



准备饮料的 Jürg Züst Freddy Neyer



享受派对的气氛

## 令人激动的职业机会

高级电子工程师，IT系统管理员，销售工程师(国际)，等等职位。登录 [WWW.CEDES.COM](http://WWW.CEDES.COM) 查询。

